

# ARRÊTÉ FÉDÉRAL

introduisant

**dans la constitution un article 24 quater sur la protection des eaux  
contre la pollution**

(Du 30 septembre 1953)

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu les articles 84, 85, chiffres 14, 118 et 121 de la constitution;  
vu le message du Conseil fédéral du 28 avril 1953 <sup>(1)</sup>,

*arrête :*

## I

La constitution fédérale est complétée par la disposition suivante :

### *Art. 24 quater*

La Confédération a le droit de légiférer pour protéger les eaux superficielles et souterraines contre la pollution. L'exécution des dispositions prises est réservée aux cantons, sous la surveillance de la Confédération.

## II

Le présent arrêté sera soumis à la votation du peuple et des cantons.

Ainsi arrêté par le Conseil des Etats.

Berne, le 25 septembre 1953.

*Le président, Schmuki*

*Le secrétaire, F. Weber*

Ainsi arrêté par le Conseil national.

Berne, le 30 septembre 1953.

*Le président, Th. Holenstein*

*Le secrétaire, Ch. Oser*

9693

(1) FF 1953, II, 1

## **ARRÊTÉ FÉDÉRAL** introduisant dans la constitution un article 24 quater sur la protection des eaux contre la pollution (Du 30 septembre 1953)

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| In                  | Bundesblatt      |
| Dans                | Feuille fédérale |
| In                  | Foglio federale  |
| Jahr                | 1953             |
| Année               |                  |
| Anno                |                  |
| Band                | 3                |
| Volume              |                  |
| Volume              |                  |
| Heft                | 39               |
| Cahier              |                  |
| Numero              |                  |
| Geschäftsnummer     | ---              |
| Numéro d'affaire    |                  |
| Numero dell'oggetto |                  |
| Datum               | 01.10.1953       |
| Date                |                  |
| Data                |                  |
| Seite               | 240-240          |
| Page                |                  |
| Pagina              |                  |
| Ref. No             | 10 093 269       |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.